

LI TCHANSON DES ROT'LINDJES

A P R O T C H O Z L È S M W A Î J E S L I N W E S

Paroles da Djôsèr BURTON

Année Création 1880

1^{er} coplèt.

À mès soçons, combin d'misères !
Poqwè faut-i vos l'dîre ?
C'è-st-à cause di totes lès comères,
Dissus l'têre qu'gn-a d'pîre !
Eles volenut todi awè drwèt,
E leû maujone, au cabarèt ;
Elès frin.n'mète leûs cotes
Po pwârter l'culote

REFRAIN.

Waîs one miète, su l'tchèrète,
Comint c'qu'on l's-arindje
Totes lès rot'lindjes !
Alans, lès-omes, amwinnez-lès } bis
Ca irè mia après !

2^{me} coplèt.

Eles vont bin maudîre nosse toupèt
Et co pus nosse machine
Qui va leû rabate leû caquèt ;
Volà c'què lès chagrine !
Maîs ba ! qu'èles dijenuche : qué maleûr !
Rûjant, lûjant, c'èest nosse boneûr !
Pôve ome à l'ovradje,
Purdans do coradje !

3^{me} coplèt.

Nos-opèrans, ni crindant nin l'critike,
E publike, è musike,
Gn-a pont d'dandji si po l'comère
N's-èstans sérieûs compères ;
Nos rindans sèrvice è sûreté,
Nos fians tot ça pâr pure bonté.
Gn-a ni cric ni crac
On s'ode di leûs blagues.

4^{me} coplèt.

Enfin pwisqui faut-z-è fini,
Pèrmètoz-nos d'vos l'dîre :
Qu'i n'vos faut nin prinde on mwais pli,
Qu'i n'faut nin trop rîre ;
Avou l'baston faut lès triqueter
Tos lès côps qu'èles l'ont mèrité !
Sin ça, c'èest bèrnike,
Vos sèroz l'bourike !

Les ROTLINDJES

arr. ALEGRAIN



LÈS RODELINDJES. (*)

Paroles da Joseph Burton, 1880. "Approchez les mauvaises langues."

- COPLET I : Ah, mès-amis, combin d'misères !
Duvint, faut-i vos l'dîre ?
C'è-st-à cause di totes lès comères,
Dissus l'tère, ci qu'gn-a d'pîre !
Èles volenut todi awè drwèt
È leû maujone, au cabarèt !
Èles f'rin.n' mète leûs cotes
Po pwârter l'culote !
- RÈSPLEÛ : Waîte one miète su l'tchèrète,
Comint-ce qu'on l's-arindje,
Totes lès rodelindjes !
Alons, lès-omes, amwinrnez lès !
Ca îrè mia après !
- COPLET II : Èles vont bin maudi nosse toupèt
Èt co d'pus nosse machine,
Què lzeû va rabate leû cakèt !
Volà g'qui lès chagrine !
Mins bah ! qu'èles dîyenuche : "Qué maleûr !",
Rûjans, lûjans, c'èst nosse bôneûr !
Pôvre ome, à l'ovradje !
Purdans do coradje !
- COPLET III : Nos-opèrans, ni cringnant nin l'critike,
En public, en musike !
Gn-a pont d'dandjî si, po l'comère,
N'èstant prudents compères.
Nos rindant sêvice en sûreté,
Nos fians ça po l'humanité !
Gn-a ni cri ni craque,
On s'ode di leûs blagues !
- COPLET IV : Enfin, pwisqu'i faut-z-è fini,
Pêrmètoz nos d'vos dîre
Qu'i n'vos faut nin prinde on mwaîs pli,
Qu'i n'vos faut nin trop rîre !
Avou l'baston, lès faut triketer
Tos lès côps qu'èles l'ont mèrité !
Sîns ça, c'èst bèrnike,
Vos sèroz l'bourike !

Ritapè pa Roger Viroux.

(*) Voir commentaires.

Musique: arr. A.Legrain.

Commentaires.

1. Lès Rodelindjes. - Les mauvaises langues.
Monsieur R. Viroux, qui a corrigé le texte, écrit au bas de celui-ci : « A l'deuzyin. me li-gne do freumi coplèt, dj'a candjî « poqvès » qui d'mande li but, à « duvint » qui d'mande lès causes. »

Et aussi :

« One rodelindje : one mwâje linore,
Rodeler : causer su l'dos dès-ôtes,
Triketer : diner de l'trike. »

Voir la musique au bas de l'original.